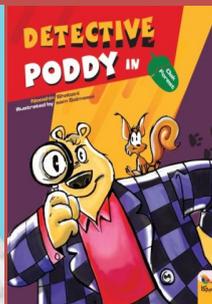


Rights Guide



Michka Publishing House
(Mobtakeran Pubs.)



**Pol Literary &
Translation
Agency**

www.pol-ir.ir

Michka Publishing House

www.mobtakeran.com

www.michkapub.com

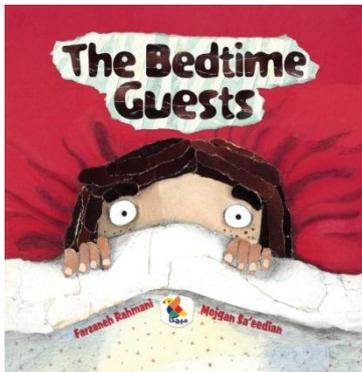
Mobtakeran Publishing Company was established by Yahya Dehghani in 1987. Beginning with providing educational material for students, the Company soon developed to publish encyclopedias and academic books, design multi-media educational software and tools, conduct educational tests, training course and E-learning courses, and provide counseling services for the children and the parents engaged in Mobtakeran's wide educational network.

Having created some 3000 titles ever since, the company expanded, leading to the foundation of a department focusing on fiction and literature for the children and young adults (2006). Mobtakeran company has brought together the most professional, dedicated and talented employees in different branches, editorial, graphic, sale, advertisement, etc., to provide the customers with the highest quality service. True to its slogan, "Quality is the key to permanence", Mobtakeran has been elected as the publisher of the year by Tehran International Book Fair in 2009, 1997 and 2010 .During these 31 years, Mobtakeran has been honored to receive numerous awards from different cultural institutions: awarded 10 times by "Iran Children's Book Council", 3 times by "Roshd Educational Festival" conducted by Iran's Ministry of Education, once by "Iran Publishers Association» and nominated for "Book of the Year Awards" conducted by Iran's Ministry of Culture.

Children

(Picture & Chapter Books)

The Bedtime Guests



Author: Farzaneh Rahmani

Illustrator: Mojgan Sa'edian

Date of Publishing: 2019

Pages: 24

Size: 22×22

Age Group: 3+

ISBN: 9789640728024

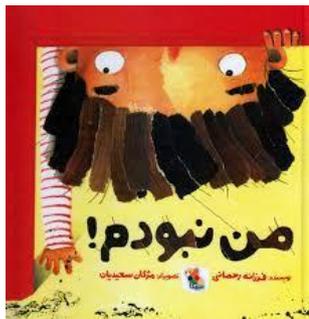
***English text is available.**

About the Book:



Just when her mom turns off the bedroom light, they appear out of nowhere. She blinks and stares at the three weird creatures, hoping to drive them away. Yet the purple wolf, the white snake and the green ball don't budge and they stay where they are. When she screams and calls her mom, her mom turns on the light. Once she tells her mom what she just saw, her mom comforts her by saying that it seems that they are the bedtime guests, because she used to see them in her own bedroom when she was a little girl, too! Then again, these guests are different for every individual child and that's part of the fun.

It Wasn't Me



Author: Farzaneh Rahmani

Illustrator: Mojgan Sa'eedian

Date of Publishing: 2019

24 Pages, 22×22 cm

Age Group: 3+

ISBN: 9789640728024

***English text is available.**

About the Book:

A little boy shares his issues with us; pretending to know nothing at all. His mom keeps on asking questions that he doesn't seem to know anything about; for example who drew on the wall with a blue marker and even worse than that, who tried to wipe it away with his own saliva. The little boy insists that he has no idea who is making all that awful mess in the house, or who took some money from his mom's purse.

About the Author:



Farzaneh Rahmani

She was born in 1974 and earned her MA for surveying the elements of Iranian miniature in the illustrations of children books in Iran. She is very fond of children and therefore writes for them, constantly. She also teaches poetry and story to children aged 7-17 in the Institute for the Intellectual Development of Children and Young Adults.

About the Illustrator:



Mojgan Sa'edian Asl

She was born in 1986 and earned her university degree in illustration. She is very keen in illustrating books and magazines for children and young adults. Since she does her job with great love she hopes that children love her illustrations, too. She tries hard to create the best illustrations because she believes that children deserve to see the most

excellent illustrations. She is a member of the Iranian Illustration Association and so far her creative works have been presented in over 20 exhibitions and drawing festivals, both in Iran and abroad. She has earned prizes and honored for her illustrations in Iran.

Young Adults Books

Reading This Book Is Banned!



Author: Alireza Mojabi

Illustrator: Razieh Darzi

Date of Publishing: 2018

24 pages, Size: 16.5×21 cm

Age Group: 8+

ISBN: 9789640727751

***English text is available**

About the Book:



Each part narrates a short story for children, and it creates an eternal picture in the mind of children who can communicate easily with the character, plot, setting and what happens through the very short adventure. Actually, before the keen reader knows it, he/she will find himself/herself flipping through the pages, craving for more extraordinary mysteries .Each piece is accompanied by a unique illustration which leaves a magnificent mark on the reader's mind.

Book Expert: You just have to pass by a hungry crocodile, don't even let fright creep into your heart. Because, This is the .Very last time. That you'll pass by a hungry crocodile!'

About the Author:



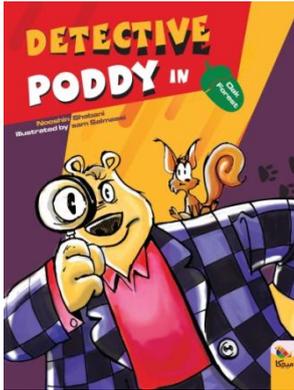
Alireza Mojabi was born in 1954, and studied English. He actually started his work as story writer for adults by writing a number of novels and a few collections of short stories. His writings were appreciated by both the readers and critics. He started writing for children in 2003 and then three of his short illustrated stories were published at the same time. In 2007 he earned the first prize in the Biennial Festival of Children Books held by the Association of Publishers in Iran.

About the Illustrator:



Razieh Darzi was born in 1989 in the north of Iran and studied painting and illustration in university. She believes that the ordinary life of people in the markets and streets, in addition to the childhood imaginations and daydreams are actually the best subjects for her works. According to her, illustration and writing for children are the best choices she made in her life. She uses sharp colors and precise forms to communicate with her audience. Her works have been honored in three national festivals.

Detective Poddy in Oak Forest



Author: Nooshin Shabani

Illustrator: Sam Salmassi

Date of Publishing: 2018

136 Pages, 16.5×21cm

Age Group: 8+

ISBN: 978964072.....

***English text is available.**

***Praised in Parandey-e Abi Festival.**

About the Book:



Detective Poddy is a special eco-warrior appointed by the king of the jungle to preserve the environment. He is a relaxed, gluttonous detective who uses amusing tricks on his ecological missions to save the day and his catchphrase is, "never mind at all!"

In the first part of the series, Detective Poddy set off on an adventurous mission to save the oak forest and fight against the squirrel hunters. Finally, he teaches the wild boars of Mashuan to be friendly with their environment. Reading this series, the children get to know the dangerous tasks of park rangers and other eco-warriors and hopefully grow to care about the environmental issues. The second part of this series, *Detective Poddy and the Black Giant*, soon to be released, deals with air pollution. The third part, dealing with water pollution, will be published in April 2019.

Book Expert: Listen carefully, detective Poddy! There have been some reports that most oak trees of the forest have been dried out and the squirrels have been missing. The forest rangers believe the wild boars of Mashuan are involved. They have even scared away the rabbits...

About the Author:



Noushin Shabani was born in Iran in 1964. As an educational psychology graduate she teaches in Payam-e Nour University. A writer of children's literature for more than two decades, Shabani has written over 20 books including a series intended to teach social skills to children. She has recently started writing satire and ecologically oriented tales. She awarded First and second medal of Press Festival conducted by Ministry of Culture and Islamic Guidance and First medal of Religious Tales Contest.

About the Illustrator:



Sam Salmasi was born in Iran in 1980. Despite his enthusiastic interest in painting, he graduated in English Literature. But in 2007, he took up illustrating for widely circulated magazines-- a career he was fascinated by since childhood. His superb skills as an illustrator soon made him one of the most popular artists in Iran. He has managed to illustrate more than 100 books in less than a decade, winning several awards.

Laughing Famous Fellows Series (2 Vols.)



Author: Hamid Abdollahian

Illustrator: Artem Group

Date of Publishing: 2016

Size: 14×20.5 cm

Age Group: 10+

***Sample English text is available.**

***Nominated for the Book of the Year Award.**

About the collection:



The number of Laughing Famous Fellows is more than you can count with your fingers. Those people have made delicious cakes out of science and put them on our breakfast table. Unfortunately, our kids today are not able to enjoy their yummy cakes. So, the publishing house of Mobtakeran made a contract with Hamid Abdollahian to choose among those famous cooks ten fellows who have baked the most scrumptious, well-baked cakes. He has studied all their hefty books and, using a simple language brimming with fun, tried to introduce them to the kids in Iran and all over the world. The series provided for you is full of cool illustrations and cool jokes and humorous notes. Imagine we have poured chocolate sauce all over a cake to make it more delicious for the children. Rest assured the cakes of Laughing Famous Fellows are yummy. We promise.

Vol.I: Avicenna



Page No.:140

About the Book: Oh, boy! The adults go on and on and on about "learning" from "great" men and their "great" achievements and not being "idle". They really know how to bore us to death! So I decided to go and do a little research for myself to find out who those so-called geniuses are. And I had to leaf through some hefty old books, which is a difficult job to do for a sane and healthy teenager. But it was worth it. Because I always *thought* they were boring, but now I *know* it for sure. If you don't believe me, be my guest; go ahead and read this book about Avicenna, the greatest brainiac of all times.

Being a masterly physician, he was a respected scientist at the Samanid court, allowed to have access to the court's library. By the decline of the Samanid dynasty, he began a long journey to seek patronage. Having to flee from Mahmoud of Ghazni, the bigoted founder of the new rising Ghaznavid dynasty, Avicenna visited Khwarezm, Gorgan, Rey, Isfahan, and Hamadan, meanwhile writing the most distinguished treatises of new coming millennium- *The Canon of Medicine*, the most trusted

reference book up until 18th cen., and *The Book of Healing*, an intellectual monument of Aristotelian Philosophy. He died of a severe colic, at the age of 58 in Hamadan.

Vol.2: Ferdowsi



Page No.:192

About the Book: I'm going to deal with another "great man" just to prove to the adults that reading is a waste of time. This time, we're supposed to meet with one of the greatest Iranian poets of all time. He is very, very, very great! I cannot emphasize on his greatness enough! I swear on my life! He is the master of all the other masters of poetry and eloquence! The word is that he has been single-handedly keeping Persian language alive for a thousand year! That's how huge he is! Ferdowsi, who as a young man had occasionally composed some poems based on pre-Islamic Persian tales, began his masterpiece, *Shahnameh* (*The Book of Kings*), when he was around 40 years old, spending some thirty years to accomplish the task. He received generous patronage

from a few princes in the beginning. After the decline of the Samanids, however, reluctant to enjoy, or not able to enjoy, Mahmoud's patronage, he had to rely on his own means to continue the extravagant task which caused him to experience poverty at an old age. So, Ferdowsi, the lord of Persian poetry, died while his masterpiece was unappreciated in his own time.

About the Author:



Hamid Abdollahian was born in Iran in 1971. He has a Ph.D. in Persian Literature and his most favorite activity is reading and writing fiction. His 12-year-old son has been listening to his tales since he was 2. "I wish that someday I can write these tales down for the children all over the world," says Hamid. He believes that making children laugh is the greatest pleasure in the world. "When children laugh and reveal their baby teeth, the world seems more beautiful."

When we are Away Series (3 Vols.)



Author: Avisa Sharafi

Illustrator: Mojtaba Heidarpناه

Date of Publishing: 2018

Pages: 32(each Vol.)

Size: 16.5×21

Age Group: 10+

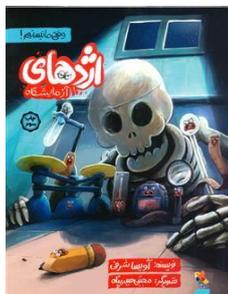
***Sample English text is available.**

About the Series:

When we are not around is about weird, incredible things that happen in a mysterious school lab. The lab tools, when left alone, come to life and do some dangerous things and mess up the lab. But then the poor janitor is to blame, because no matter how hard he tries to convince the others that the lab is haunted, nobody believes him.

Mobtakeran's best-seller in 2018 International Tehran Book Fair is written by Avissa Sharafi and illustrated by Mojtaba Heidarpanah, the Iranian internationally acclaimed illustrator. Due to its good reception, the three-part series is soon to be followed with two more titles.

Vol.1: The Lab Dragon



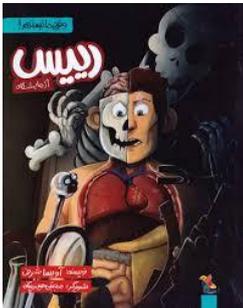
A new janitor has been hired for the school. The previous janitor claimed that some funny business was going on in the lab. But the school governor thought it as an excuse for weaseling out of work. In the morning of the second day, the new janitor is reproached for forgetting one of his tasks, which is filling the spirit lamp every day after the school. But he is sure that it was full the previous afternoon.

Vol.2: The Lab Volcano



A lot of weird things has happened in the lab since the new janitor's arrival. Now he tries to keep a watchful eye on everything. But suddenly a volcano erupts! Will the janitor be able to handle a volcano?

Vol.3: the Lab Boss



He barges in the lab right in the middle of a class experiment and distracts everybody's attention. He says, he is called a torso moulage. As a newcomer he has some nerve, pushing everybody around. Actually, come to think if it, if he is such a bully, how come they have skinned him? Anyway, if he thinks he can be the boss, he is in for a big surprise; he should first get rid of a "brainless" opponent. Fat chance!

About the Author:



Avissa Sharafi was born in Iran in 1969. She has a B.A. in Electronics. She loves children, literature and illustration, and above all she loves reading a great picture book to a lovely child. She likes writing, although sometimes she finds it exhausting. She is a prolific author, having written over 50 tales in Iranian magazines and several books for children.

About the Illustrator:



Mojtaba Heidarpناه was born in Iran in 1990. He graduated in painting; his childhood fascination. As an illustrator, he is mostly focused on cartoon design, having won some 40 national and international awards since 2008, including 2nd prize on the 31st International Cartoon Competition in Aydin Dogan, Turkey. He has also illustrated 7 book children

Pol Literary & Translation Agency

Founded in 2005, POL is a full-service agent that translates Iranian books and represents Persian language publishers, authors and illustrators through the world.

POL try to make publicity of Iranian books through the introduction and presentation in major international cultural events such as book fairs to sell their rights as well as identifying and introducing useful books from other countries to translate and publish in Iran.

Pol main programs are:

- 1 - Children and Young adults*
- 2 - Fiction (Novels and short stories)*
- 3 - Non-Fiction*

POL services and editorial developments are:

-Publicity of Iranian books through introduction and presentation of books in major international book fairs, catalogues and brochures, websites, literary and cultural seminars and through contacts and negotiation with literary agencies and publishers throughout the world.

-Handling Iranian authors and illustrators in foreign countries to sell their rights of books to publishers.

-Handling the publishers and authors from other countries in Iran to sell their rights to Iranian publishers.

-Holding and managing stands in different international book fairs for publishers.

- Making easy for authors and illustrators to participate in

different international cultural events.

-Translation and editing books from Persian (Farsi) into other languages and vice versa.

-International distribution of Iranian books in other countries

-Co-publishing books with publishers in other countries.

*Pol Literary & Translation Agency, Unit.3, No.108, Enghlab
Ave, 12Farvardin Str., Nazari Str., Tehran-Iran*

Tel:+98 21 66480369, Fax: +98 21 66478559

www.pol-ir.ir

Contact Person: Majid Jafari Aghdam

polliteraryagency@gmail.com

